



Personal de atención para el tratamiento de radiación

Información sobre el tratamiento de radiación y el personal de atención

Este folleto detalla lo que necesita saber acerca del tratamiento de radiación en el centro de tratamiento del cáncer (UWMC). También contiene información acerca de su equipo de atención y a quién llamar cuando tenga preguntas o inquietudes.

El personal de atención

El personal del área de tratamiento de radiación está aquí para hacer que su tratamiento progrese eficientemente y hacer que se sienta lo más cómodo posible. Le recomendamos especialmente que nos informe sobre cualquier problema o inquietud que tenga respecto a su tratamiento. Mientras esté recibiendo tratamiento de radiación, conocerá a algún personal nuevo. Queremos aclarar sus funciones. Puede ser útil saber que un oncólogo es un médico que se especializa en el tratamiento del cáncer. Los Médicos oncólogos se especializan en tratar el cáncer con quimioterapia. Los Oncólogos quirúrgicos se especializan en usar la cirugía para tratar el cáncer. Los Oncólogos radiólogos se especializan en usar la radiación para tratar el cáncer. Tendrá dos oncólogos radiólogos a cargo de su tratamiento de radiación. Uno de ellos será su médico que le atiende (un oncólogo radiólogo que es un miembro de la facultad de la Escuela de Medicina de la Universidad de Washington). También tendrá un médico residente que está recibiendo capacitación adicional para especializarse en terapia de radiación. El médico residente examinará su historial médico, le hará un examen físico y conversará con usted sobre las opciones de tratamiento. Ambos médicos harán la planificación y seguimiento de su tratamiento.



Su médico radiólogo que le atiende: _____

Su médico radiólogo residente: _____

Verá a un médico una vez por semana en el "día del doctor". Durante esta cita, su médico evaluará el progreso de su tratamiento y responderá a cualquier pregunta que pudiera tener. Esta es su cita programada, pero puede solicitar ver a su médico en otro momento si tuviera problemas o inquietudes.

Su enfermera de radiación será, _____.
Ella actúa como enlace entre usted, su médico y el terapeuta radiólogo que administra el tratamiento de radiación.

La enfermera de la sección de radiación estará a su disposición todos los días. Ella puede:

- proporcionarle información sobre el tratamiento radiológico y los efectos secundarios que usted podría experimentar.
- prestarle apoyo en el manejo de cualquier efecto secundario del tratamiento que se pudiera presentar.
- si fuera necesario, hacer los arreglos para que usted vea a su médico en adición a su visita semanal regular.

Manténgala informada sobre cualquier cambio que usted pudiera notar en cómo se siente y cualquier preocupación que pudiera tener.

Los terapeutas radiólogos titulados trabajan en equipos de dos para operar nuestras cinco máquinas de tratamiento radiológico. Ellos proporcionan sus tratamientos reales una vez que toda la planificación ha sido aprobada por su médico. A fin de ofrecer el mejor servicio a los pacientes, nuestros terapeutas radiólogos deben tener la capacidad de operar todas las máquinas. Para mantener actualizadas sus capacidades, ellos deben rotar a diferentes máquinas, de manera que usted podría ver a diferentes terapeutas en algún momento durante su tratamiento.

¿Preguntas?

Llame al
(206) 598-4141

Sus preguntas son importantes. Llame al médico o a la enfermera de tratamiento de radiación si tiene preguntas o inquietudes. El personal del centro de tratamiento para cáncer (UWMC) se encuentra también disponible en cualquier momento.

Algunos pacientes encuentran que la radiación afecta su apetito y/o la manera en que sienten el sabor de la comida. Sin embargo, le recomendamos mucho que mantenga su peso durante el tratamiento, para ayudar a su cuerpo a recuperarse más eficazmente. Judy Brown, nuestra dietista clínica está disponible los miércoles por la tarde y los jueves por la mañana para ayudarle con cualquier problema de alimentación que pudiera surgir. Ella puede ayudarle a medida que usted trate de encontrar formas de comer en caso de que se le hiciera difícil comer. A otras horas, puede ponerse en contacto con ella al teléfono **(206) 598-6361**.

Un diagnóstico de cáncer puede trastornar su vida poniéndola de cabeza. Puede afectar su independencia, su nivel de energía y crear preocupaciones en usted y en sus seres queridos. Stephanie Martin, nuestra trabajadora social, está a su disposición para ayudarle a enfrentar estos problemas y encontrar maneras de manejar la tensión nerviosa que pudieran experimentar usted y su familia. Puede llamarla al teléfono **(206) 598-4108** para una cita, o para pedir al personal que le ayude a encontrarla.

Pat Haney, nuestra coordinadora de atención de servicios para pacientes, puede ayudarle con pases de estacionamiento, vivienda, y problemas de transporte, y encontrar otra información. Ella también tratará de responder a sus preguntas o encontrar el personal apropiado que le pueda dar la información que necesita.



UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

UWMC Cancer Center

Box 356043
1959 NE Pacific St. Seattle WA 98195
(206) 598-4141



Tips for Skin Care During Radiation Therapy

These tips will help you protect your skin during radiation therapy

Some patients have skin changes as a side effect of radiation treatments.

After a few weeks of treatments, you may notice that your skin in the treatment field has begun to look reddened, irritated or sunburned. It may also become dry and itchy.

To help protect your skin:

Do:

- Bathe and shower as usual
- Use soaps without additives such as perfumes or deodorants
Soaps to use: Ivory, Sensitive Skin Dove, Basis or Neutrogena
- Be extra gentle with your skin
- Wear loose, soft cotton clothing over the treated area
- Use an electric razor for shaving treated areas
- Protect your skin from the sun
- Ask your radiation therapist if you have any questions about your skin
- Talk with your radiation nurse if you have any questions or any problems with your skin
- Tell your nurse when you notice changes in your skin
- Ask for a prescription for medications to help soothe and heal your skin, if needed

(over)



Questions ?

Call (206) 598-4141
8:a.m. – 5 p.m.
Monday - Friday

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns.

After clinic hours or on weekends call
(206) 598-6190.

Ask for the Radiation
Oncology Resident On-
Call:

Do Not:

- Wash with a wash cloth
- Rub, scrub or scratch treated skin
- Wear tight clothing over treated skin
- Use over-the-counter products such as make-up, lotion, powder, perfume, pre-shave, aftershave or deodorant on the area being treated (unless told to by your doctor or nurse)
- Apply heat or cold (heating pads, hot water bottles, ice packs) to treated skin
- Use adhesive tape or Band-Aid on treated skin
- Use a straight-edge or safety razor for shaving treated areas



UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

Radiation Oncology

Box 356043

1959 NE Pacific St.. Seattle WA 98195

(206) 598-4100